



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 March 2010
Russian
Original: English

Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Западная Сахара

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Доклад и добрые услуги Генерального секретаря	2
II. Рассмотрение вопроса Советом Безопасности	6
III. Рассмотрение вопроса Генеральной Ассамблеей	6



I. Доклад и добрые услуги Генерального секретаря

1. Генеральный секретарь во исполнение резолюции 63/105 Генеральной Ассамблеи представил Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии доклад по вопросу о Западной Сахаре (A/64/185). В докладе, охватывавшем период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года, рассматривалась деятельность, осуществлявшаяся Генеральным секретарем в рамках оказания добрых услуг.

2. Кроме того, в рассматриваемый период Генеральный секретарь представил Совету Безопасности доклад о ситуации в отношении Западной Сахары (S/2009/200 и Согг.1), подготовленный во исполнение резолюции 1813 (2008) Совета Безопасности.

3. В этой резолюции Совет Безопасности, рассмотрев доклад Генерального секретаря (S/2008/251), одобрил содержащуюся в докладе рекомендацию о необходимости проявления сторонами реализма и духа компромисса для сохранения нынешней динамики процесса переговоров. Совет призвал стороны продолжать проявлять политическую волю и работать в атмосфере, благоприятствующей диалогу, с целью приступить к более активным и предметным переговорам, обеспечивая тем самым осуществление резолюций 1754 (2007) и 1783 (2007) и успех переговоров, и вновь выразил свою твердую поддержку приверженности Генерального секретаря и его Личного посланника решению вопроса о Западной Сахаре. Совет также призвал стороны продолжать переговоры под эгидой Генерального секретаря без каких-либо предварительных условий и добросовестно, принимая во внимание усилия, предпринимаемые с 2006 года, и последующие события, с целью достижения справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары в контексте процедур, соответствующих принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций, и отмечая роль и обязанности сторон в этой связи. Совет также постановил продлить срок действия мандата Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) до 30 апреля 2009 года.

4. Во исполнение резолюции 1813 (2008) Совета Безопасности Генеральный секретарь представил Совету Безопасности доклад от 13 апреля 2009 года (S/2009/200 и Согг.1). В этом докладе Генеральный секретарь проинформировал Совет о том, что по истечении мандата его Личного посланника Петера ван Валсума в августе 2008 года Секретариат провел со сторонами и другими заинтересованными действующими лицами целый ряд обсуждений в отношении пятого раунда переговоров. В сентябре 2008 года Генеральный секретарь встретился с министром иностранных дел и сотрудничества Марокко Тайебом Фаси Фихри и обсудил с ним вопрос о том, как наилучшим образом обеспечить продвижение вперед процесса переговоров. Заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам Б. Линн Пэскоу посетил Марокко 14 и 15 октября 2008 года для продолжения дискуссий по этому вопросу. 4 ноября Генеральный секретарь встретился с генеральным секретарем Народного фронта освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронт ПОЛИСАРИО) Мохаммедом Абдельазизом. В ходе этих встреч Генеральный секретарь вновь заявил сторонам о приверженности Организации Объединенных Наций продолжению процесса переговоров в соответствии с мандатом Совета Безопасности и обратил особое внимание на то, что будущие переговоры будут вестись на основе

прогресса, достигнутого в рамках четырех раундов переговоров, состоявшихся в Манхассете, штат Нью-Йорк (Соединенные Штаты Америки), и что его новый Личный посланник будет руководствоваться резолюцией 1813 (2008) Совета Безопасности и предыдущими резолюциями. Личный посланник также будет принимать во внимание прогресс, достигнутый к настоящему времени в деле обеспечения справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары.

5. В январе 2009 года Генеральный секретарь назначил своим новым Личным посланником Кристофера Росса. После этого г-н Росс провел консультации с представителями Марокко и Фронта ПОЛИСАРИО, с представителями соседних стран — Алжира и Мавритании — и с представителями других заинтересованных стран. 17–28 февраля и 22 июня — 1 июля 2009 года он совершил две поездки в регион для проведения углубленных консультаций со сторонами и соседними государствами о путях вывода переговорного процесса на более интенсивный и предметный этап. Помимо этого, Личный посланник посетил столицы Испании, Франции и Соединенных Штатов, которые являются членами Группы друзей Западной Сахары, для проведения консультаций по поводу переговорного процесса. После своих ознакомительных поездок в регион Личный посланник сообщил Генеральному секретарю, что в ходе его встреч, состоявшихся в Рабате, Тиндуфе, Нуакшоте и Алжире, все его собеседники подтвердили свою приверженность сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций с целью как можно скорее добиться решения вопроса о Западной Сахаре в качестве предварительного условия обеспечения стабильности, интеграции и развития региона и возвращения западносахарских беженцев к нормальной жизни. Личный посланник сообщил Генеральному секретарю, что позиции сторон не изменились со времени четвертого раунда переговоров в Манхассете 16–18 марта 2008 года и по-прежнему значительно расходятся по вопросу о путях достижения справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары, к чему призывает Совет Безопасности (см. S/2008/251, пункт 43).

6. В связи с вопросом о сохранении режима прекращения огня следует отметить, что, согласно информации, предоставленной Совету Безопасности Генеральным секретарем, общая обстановка в территории остается спокойной, а МООНРЗС продолжает поддерживать хорошие отношения со сторонами. Число нарушений военного соглашения № 1 обеими сторонами, за исключением нарушений, затрагивающих свободу передвижения военных наблюдателей МООНРЗС, сократилось. МООНРЗС выявила и зарегистрировала 11 новых нарушений со стороны Королевской марокканской армии, т.е. несколько меньше по сравнению с 14 нарушениями, зарегистрированными с апреля 2007 года по апрель 2008 года, и 7 новых нарушений со стороны Фронта ПОЛИСАРИО, что значительно меньше по сравнению с 22 зарегистрированными нарушениями за аналогичный период 2007–2008 годов. Никаких изменений в статусе нарушений, совершаемых обеими сторонами уже на протяжении длительного времени, с момента представления предыдущего доклада Генерального секретаря Совету Безопасности (S/2008/251) не произошло.

7. Касаясь гуманитарной деятельности и усилий, предпринимаемых под руководством Управления Верховного комиссара Организации Объединенных

Наций по делам беженцев (УВКБ) и Всемирной продовольственной программы (ВПП), можно отметить, что ВПП продолжала предоставлять западносахарским беженцам по 125 000 общих продовольственных пайков в месяц, а также школьное питание и дополнительное питание для детей в возрасте до пяти лет, страдающих от недоедания, и беременных женщин и кормящих матерей. Несмотря на эти усилия, проведенное в мае 2008 года Всемирной продовольственной программой и испанской неправительственной организацией «Медикос дель мундо» («Врачи мира») исследование, посвященное оценке состояния питания, показало, что одной из основных проблем в лагерях по-прежнему остается недоедание. Откликнувшись на межучрежденческую инициативу по разработке стратегии в области питания, ВПП и УВКБ инициировали совместную миссию с целью повышения эффективности принимаемых ими мер по улучшению питания.

8. Что касается мер по укреплению доверия, то в период с апреля 2008 года по март 2009 года в рамках программы обмена визитами было совершено 36 рейсов в оба конца, 1114 человек побывали в лагерях беженцев в районе Тиндуфа, а 1088 человек посетили города территории к западу от песчаного вала. Через телефонные центры в четырех лагерях беженцев продолжалось предоставление беженцам в лагерях Тиндуфа и их ближайшим родственникам в территории бесплатных услуг телефонной связи. За период с января 2004 года, когда начала функционировать эта служба, по март 2009 года было сделано более 105 705 телефонных звонков. По итогам переговоров между представителями Марокко и Фронта ПОЛИСАРИО в Манхассете в марте 2008 года и во исполнение резолюции 1813 (2008) Совета Безопасности УВКБ начало переговоры с заинтересованными сторонами на предмет расширения программы обменов семейными визитами с использованием наземного транспорта. В этих целях УВКБ вело работу с Фронтом ПОЛИСАРИО и Марокко, а также правительством Алжира по согласованию порядка совершения поездок наземным транспортом. Кроме того, УВКБ рассматривало возможность принятия дополнительных мер, включая организацию совместных летних лагерей отдыха для детей из территории и лагерей беженцев, а также обмена семейными визитами по особым обстоятельствам социального характера, таким как свадьбы, похороны и совершение хаджа. УВКБ представило сторонам несколько предложений и подключило к этому процессу сообщество доноров. Предложение о расширении программы мер по укреплению доверия было выдвинуто в связи с неудовлетворенностью, выражаемой бенефициарами по поводу относительной ограниченности возможностей в рамках нынешней программы.

9. Что касается положения в области прав человека, то международные правозащитные неправительственные организации и другие источники сообщали о предполагаемых случаях преследования и арестах западносахарских правозащитников и политических активистов, а также об инцидентах, когда власти Марокко, видимо, препятствовали свободе выражения мнений, ассоциаций и собраний в территории. В рассматриваемый период генеральный секретарь Фронта ПОЛИСАРИО неоднократно обращался к Генеральному секретарю с письмами, выражая озабоченность по поводу предполагаемых нарушений прав человека в Западной Сахаре. Кроме того, средства массовой информации Марокко сообщали о предполагаемых нарушениях прав человека в лагерях западносахарских беженцев в районе Тиндуфа. В ряде случаев в ходе встреч со старшими должностными лицами Организации Объединенных Наций предста-

вители Марокко выражали обеспокоенность по поводу ухудшения гуманитарного положения беженцев в лагерях Тиндуфа и предполагаемых нарушений их прав человека.

10. В своих замечаниях и рекомендациях Генеральный секретарь приветствовал приверженность сторон делу продолжения переговоров, как об этом говорится в заключительном коммюнике по итогам четвертого раунда переговоров, состоявшегося в марте 2008 года в Манхассете, и эта позиция была вновь подтверждена на встречах, проведенных Личным посланником во время его поездок в регион в феврале и июне 2009 года. Личный посланник предложил сторонам провести одно или несколько менее крупных, неофициальных подготовительных встреч. Стороны выразили согласие с таким подходом, и первая неофициальная встреча была запланирована на 9–12 августа 2009 года в Австрии.

11. В коммюнике, опубликованном по итогам этих неофициальных бесед, указывалось, что 10–11 августа 2009 года делегации Марокко и Фронта ПОЛИСАРИО встретились по приглашению Личного посланника Генерального секретаря в Дюрнштайне (Австрия) для проведения обстоятельных дискуссий в соответствии с резолюцией 1871 (2009) Совета Безопасности. Дискуссии прошли в атмосфере серьезного подхода, открытости и взаимного уважения. Стороны вновь заявили о своем твердом намерении возобновить переговоры в кратчайшие сроки, а Личный посланник установит время и место проведения следующей встречи после консультаций со сторонами. Делегации соседних государств — Алжира и Мавритании — также присутствовали на открытии и закрытии дискуссий, и в ходе этих дискуссий с ними по отдельности проводились консультации.

12. 2 февраля 2010 года Генеральный секретарь сделал заявление, в котором он с удовлетворением отметил, что стороны приняли предложение его Личного посланника о проведении следующего раунда неофициальных бесед по Западной Сахаре 10–11 февраля 2010 года. Генеральный секретарь предложил сторонам добиваться дальнейшего прогресса и настоятельно призвал их к проведению целенаправленных и плодотворных дискуссий.

13. Встреча, проводившаяся в соответствии с указаниями, изложенными в резолюции 1871 (2009) и предыдущих резолюциях Совета Безопасности, состоялась в округе Вестчестер, штат Нью-Йорк (Соединенные Штаты Америки), в запланированные сроки. В коммюнике, опубликованном по итогам этих неофициальных бесед, указывалось, что 10–11 февраля 2010 года делегации Марокко и Фронта ПОЛИСАРИО встретились по приглашению Личного посланника Генерального секретаря в округе Вестчестер для проведения второго раунда неофициальных бесед в соответствии с резолюцией 1871 (2009) Совета Безопасности. Делегации соседних государств — Алжира и Мавритании — также присутствовали на открытии и закрытии дискуссий, и в ходе этих дискуссий с ними по отдельности проводились консультации. Как и в ходе первого раунда неофициальных бесед, состоявшегося в августе 2009 года, дискуссии прошли в атмосфере серьезного подхода, открытости и взаимного уважения. Обе стороны вновь представили и обсудили свои предложения. К концу встречи ни одна из сторон не приняла предложения другой стороны в качестве единственной основы будущих переговоров. Стороны вновь заявили о своем твердом намерении возобновить переговоры в кратчайшие сроки. С этой целью Личный посланник планирует посетить регион для проведения дальнейших

консультаций с участниками переговоров и другими заинтересованными лицами.

14. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев Антонию Гутерриш посетил Алжир (города Алжир и Тиндуф), Марокко (Рабат) и Западную Сахару (Эль-Аюн) 8–12 сентября 2009 года. В ходе этого визита он достиг договоренности о расширении программы мер по укреплению доверия для сахарских беженцев из Западной Сахары, особенно в связи с предложением УВКБ разрешить людям использовать для семейных визитов не только воздушный, но и наземный транспорт¹.

II. Рассмотрение вопроса Советом Безопасности

15. Рассмотрев доклад Генерального секретаря о ситуации в отношении Западной Сахары (S/2009/200 и Corr.1), 30 апреля 2009 года Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 1871 (2009), в которой он призвал стороны продолжать проявлять политическую волю и работать в атмосфере, благоприятствующей диалогу, с целью приступить к более активным и предметным переговорам, обеспечивая тем самым осуществление резолюций 1754 (2007), 1783 (2007) и 1813 (2008) и успех переговоров, и вновь выразил свою твердую поддержку приверженности Генерального секретаря и его Личного посланника решению вопроса о Западной Сахаре. Совет также призвал стороны продолжать переговоры под эгидой Генерального секретаря без каких-либо предварительных условий и добросовестно, принимая во внимание усилия, предпринимаемые с 2006 года, и последующие события, с целью достижения справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары в контексте процедур, соответствующих принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций, и отмечая роль и обязанности сторон в этой связи. Совет постановил продлить срок действия мандата МООНРЗС до 30 апреля 2010 года.

III. Рассмотрение вопроса Генеральной Ассамблеей

16. В ходе общих прений на шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи ряд представителей в своих заявлениях упомянули вопрос о Западной Сахаре. Во время прений в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет), прошедших 7–14 октября 2009 года, ряд государств-членов в своих заявлениях также затронули вопрос о Западной Сахаре.

17. На своем 6-м заседании 9 октября 2009 года Четвертый комитет заслушал выступления по вопросу о Западной Сахаре представителей следующих государств-членов: Алжира, Бенина, Боливии (Многонационального Государства), Бразилии, Буркина-Фасо, Габона, Гвинеи, Демократической Республики Конго, Замбии, Коморских Островов, Конго, Лесото, Мозамбика, Намибии, Никарагуа,

¹ Официальный веб-сайт УВКБ, <http://www.unhcr.org/4aaf6edc6.html>, по состоянию на 3 марта 2010 года.

Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Фиджи и Экваториальной Гвинеи (см. A/C.4/64/SR.6).

18. На своем 3-м заседании 6 октября 2009 года Комитет заслушал выступления по вопросу о Западной Сахаре следующих петиционеров: Нэнси Хафф, Лии Фариш, Синтии Басинет, Шерил Банды, Джанет Ленц, Даники Рут Стэнли, Дэна Стэнли, Тима Кустуша, монсеньора Жана Аббу, Бой-Тии Стивенс, выступавшей от имени г-жи Аминату Хайдар, Нины Недребо, Росарио Гарсиа Диас, Хесуса Лоса Агирре, Антонио Лопеса Ортиса, Латифы Аит-Баалы, Фелипе Брионеса Вивеса, Смаила Дебеша, Хассибы Булмерки, Рафаэля Эспарзы Мачина, Алуата Хамуди и лорда Фрэнсиса Ньюалла (см. A/C.4/64/SR.3).

19. На своем 4-м заседании 7 октября Комитет заслушал выступления по вопросу о Западной Сахаре следующих петиционеров: Бугаттаи Садека, Ахмеда Бухари, Мишеля де Гийеншмидта, Педру Пинто Лейти, Ахмаду ульд Суилема, Сиксто Преира Галеано, Анны Марии Стаме Сервоне, Эрика Дженсена, Фернандо Фернандеса Мартина, Тани Варбург, Жан-Ива де Кара, Сении Башир-Абдерахман, Жюльена Дедени и Сидни Ассора (см. A/C.4/64/SR.4).

20. На своем 5-м заседании 8 октября Комитет заслушал выступления по вопросу о Западной Сахаре следующих петиционеров: Саида Аячи, Нади Хамуди, Филиппа Эльгуазля, Джейн Бахайжуб, Агейлы Абба Хемейды, Тересы Табоас Велейро, Эль-Мами Бусифа, Джереми Корбина, Майи Сахли-Фадель, Кейт Льюис, Франсуа-Поля Блана, М'Барки Буэйд, Салека Маолуда Лебаихи, Романа Лопеса Вильканьи, Хосе Добовшека, Сержа Лунгу, Кеи Накагавы, Микеля Карильо Хиралта, Карла Аддикса, Фалы Буссолы, Дени Дюкарма, Мохаммеда Зияда аль-Джабари, Сантьяго Нсобейи Эфумана Нчамы, Франца Меккины, Ахмеда Мхизлата, Лоренцо Оларте, Вашингтона Саласара Варелы, Тамека Абдеррахмана, Роберто Рамона Асеведо Кеведо, Хавьера Аспуру Орибе и Валентино Перина (см. A/C.4/64/SR.5).

21. На своем 9-м заседании 14 октября 2009 года Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Вопрос о Западной Сахаре» (A/C.4/64/L.7), представленный Председателем (см. A/C.4/64/SR.9).

22. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.4/64/L.7 без голосования (см. A/64/413, пункт 22, проект резолюции I).

23. После принятия проекта резолюции с заявлением в порядке разъяснения позиции выступил представитель Швеции (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза, стран-кандидатов — бывшей югославской Республики Македонии, Турции и Хорватии, стран, находящихся в процессе стабилизации и ассоциации, — Албании, Боснии и Герцеговины, Сербии и Черногории, а также Армении, Грузии, Исландии, Лихтенштейна, Норвегии, Республики Молдова и Украины (см. A/C.4/64/SR.9).

24. На своем 62-м пленарном заседании 10 декабря 2009 года Генеральная Ассамблея приняла без голосования рекомендованный Четвертым комитетом (A/64/413, пункт 22) проект резолюции I, озаглавленный «Вопрос о Западной Сахаре», в качестве резолюции 64/101.

25. В этой резолюции Генеральная Ассамблея выразила поддержку процессу переговоров, инициированному в резолюции 1754 (2007) Совета Безопасности

и дополнительно поддержанному в резолюциях Совета 1783 (2007), 1813 (2008) и 1871 (2009) в целях достижения справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары, и высоко оценила усилия, предпринятые Генеральным секретарем и его Личным посланником в этой связи. Ассамблея приветствовала обязательство сторон продолжать проявлять политическую волю и работать в атмосфере, благоприятствующей диалогу, с целью приступить к более активным переговорам добросовестно и без каких-либо предварительных условий, принимая во внимание усилия, предпринимаемые с 2006 года, и происшедшие с этого времени события и обеспечивая тем самым осуществление резолюций 1754 (2007), 1783 (2007), 1813 (2008) и 1871 (2009) Совета Безопасности и успешное проведение переговоров. Она приветствовала также продолжающиеся между сторонами переговоры, состоявшиеся 18 и 19 июня 2007 года, 10 и 11 августа 2007 года, 7–9 января 2008 года и 16–18 марта 2008 года в присутствии представителей соседних стран под эгидой Организации Объединенных Наций.

26. Генеральная Ассамблея призвала стороны сотрудничать с Международным комитетом Красного Креста и выполнять свои обязательства по международному гуманитарному праву.

27. Генеральная Ассамблея просила Специальный комитет продолжать рассматривать положение в Западной Сахаре и предложила Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад об осуществлении этой резолюции.
